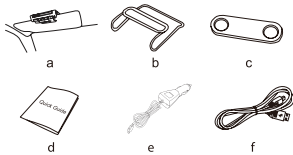


Iqua VizorSUN2 PHF-613 - Bluetooth® bærbar portabel
 Hurtig vejledning – Se den komplette brugervejledning på www.iqua.com.

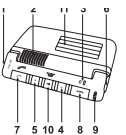
Dansk

- Salgssæskens indhold**
 Salgssæskens indeholder følgende ting:
- Iqua VizorSUN2
 - Blændeskærmsklemme
 - Plade til instrumentbrættet
 - Hurtig vejledning
 - Biloplader
 - USB-kabel (på udvalgte markeder)



Produktoversigt
 Iqua VizorSUN2 indeholder følgende dele:

- Strømknop**
Tænd/sluk
- Højttaler**
- Kontrollamper**
Statusangivelse med grøn lampe
- Lydstyrke** - Sænker lydstyrken
- + Lydstyrke +** Øger lydstyrken
- Opladerstik**
- Knap til at ringe op**
- Knap til at afslutte opkald**
- Mikrofon
- Knap til stemmekommando**
- Solpanel



Opningsfunktioner

Inden du kan bruge Iqua VizorSUN2, skal du først lade batteriet op og koble det sammen med en kompatibel enhed. Besøg www.iqua.com for den nyeste kompatibilitetsinformation.

Funktion	Vejledning
Tænd	Når der er slukket for Iqua VizorSUN2, skal knappen trykkes og holdes nede, indtil der kommer lys i alle lamper, og du hører en lyd.
Sluk	Når der er tændt for Iqua VizorSUN2 skal knappen trykkes og holdes nede, til alle lamper går ud, og du hører en lyd.
Låsetaster	Kun når der er lys i knapperne, har du adgang til følgende funktioner. Du kan aktivere knapperens lys ved at trykke på en vilkårlig knap.
Pardannelsesfunktion	Tryk og hold knappen nede, indtil du hører en lyd, og lampen begynder at blinke. Følg derefter din mobiltelefons vejledning for at afslutte pardannelsen. Enhedens navn, som skal vises på telefonens skærm er " Iqua VizorSUN2 ". Adgangskoden til Iqua VizorSUN2 er " 0000 ".
Dobbelt pardannelse	1. Når Iqua VizorSUN2 er forbundet med den første mobiltelefon, skal knapperne Lydstyrke + /Lydstyrke trykkes og holdes nede på samme tid. 2. Gentag pardannelsesprocessen for den anden telefon. 3. Sluk og tænd for Iqua VizorSUN2 – det vil automatisk forbinde den til begge mobiltelefoner.
Stemme kommando	Tryk kort på bu knappen og vent på en tone. Sig stemmekommandoen. Du kan sige "Hvad kan jeg sige" for at høre de tilgængelige stemmekommandoer.
Ring op	Ring op fra din mobiltelefon, som du normalt ville gøre det - opkaldet bliver automatisk forbundet til Iqua VizorSUN2.
Tag telefonen	Tryk kort på knappen .
Afslut eller afvis et opkald	Tryk kort på knappen .
Genopkald til det nummer, der blev ringet til sidst	Tryk kort på knappen .
Ring til et gemt nummer	Når du ønsker at gemme et indgående nummer, skal knappen trykkes og holdes nede. For at ringe til det gemte nummer skal knappen trykkes og holdes nede igen.
Dæmp et aktivt opkald	Tryk kort på knappen for at dæmpe et igangværende opkald. Du kan hæve opkaldsdæmpningen ved at trykke kort på en vilkårlig knap.
Aktivt ventende opkald	Tryk kort på knappen for at bevare et nyt indgående opkald og sætte det igangværende opkald i venteposition. Tryk kort på knappen for at afslutte det aktuelle opkald og skifte tilbage til det opkald, der er i venteposition.

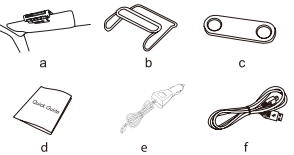
Lampeangivelse
 Iqua VizorSUN2 omfatter dedikerede kontrollamper til opkald, dæmpning, oprettelse af en Bluetooth-forbindelse og til at tænde for enheden.

Tændt, men ingen Bluetooth-forbindelse	Bluetooth-symbolet blinker én gang, og knapperne lyser op samtidigt
Sluk	Der slukkes for alle lamper
Forbindelse aktiv	Bluetooth-symbolet er tændt uafbrudt
Pardannelsesfunktion	Bluetooth-symbolet blinker
Batteriet lades op	Batteri-symbolet er tændt uafbrudt
Batteriopladning fuldført	Batteri-symbolet slukkes

Iqua VizorSUN2 PHF-613 - Bluetooth® portabel freefree
 Snabbguide – Se hela användarmanualen på www.iqua.com.

Svenska

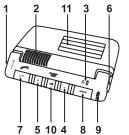
- Förpackningens innehåll**
 Försäljningsförpackningens innehåller följande delar:
- Iqua VizorSUN2
 - Sun vizor klämma
 - Platta för instrumentbrådan
 - Snabbguide
 - Billaddare
 - USB kabel (på utvalda marknader)



Överblick av produkten

Din Iqua VizorSUN2 innehåller följande delar:

- Powerknapp**
Power på/av
- Högtalare**
- Indikatorljus**
Statusindikation med grönt ljus
- Volym -**
Sänker volymen
- + Volym +**
Höjer volymen
- Laddningsanslutning**
- Ringknapp**
- Avsluta samtal**
- Mikrofon
- Röstkommandoknapp**
- Solenergipanel**



Ringfunktioner

Innan du kan börja använda din Iqua VizorSUN2 måste du först ladda batteriet och para den med en kompatibel enhet. För senaste informationen om kompatibilitet, vänligen besök www.iqua.com.

Handling	Instruktion
Power på	Då din Iqua VizorSUN2 är avslagen, tryck och håll nere knappen tills det att ljusen börjar lysa och du hör ett ljud.
Power av	Då din Iqua VizorSUN2 är påslagen, tryck och håll nere knappen tills det att ljusen släcknar och du hör ett ljud.
Låsknappar	Du kan endast använda den här funktionen då knapparna lyser. Du kan aktivera knappset genom att trycka på valfri knapp.
Parningsläge	Tryck och håll nere knappen tills det att du hör ett ljud och ljusen börjar blinka. Följ sedan instruktionerna för parning som finns till din mobiltelefon. Enhetens namn som visas på din telefonskärm är " Iqua VizorSUN2 ". Parningskoden för din Iqua VizorSUN2 är " 0000 ".
Dubbel parning	1. Då din Iqua VizorSUN2 är parad med en mobiltelefon som ovan, tryck och håll nere Volym + / Volym - knapparna samtidigt. 2. Upprepa parningsprocessen för den andra telefonen. 3. Slå först av och sedan på din Iqua VizorSUN2 – den kommer nu automatiskt att ansluta till båda parade mobiltelefonerna.
Röstkommando	Tryck lätt in knappen och vänta tills du hör en ton. Uttala röstkommandot. Du kan säga "Vad kan jag säga (what can I say)" för att höra alla tillgängliga röstkommandon.
Ringa samtal	Ring ett nummer från din mobiltelefon som du brukar – detta samtal kommer automatiskt att bli anslutet till din Iqua VizorSUN2.
Svara på inkommande samtal	Tryck kort på knappen.
Avsluta eller avvisa samtal	Tryck kort på knappen.
Ring upp senast ringad nummer	Tryck kort på knappen.
Ring upp sparad nummer	Då du vill spara ett nummer som ringer dig, tryck och håll nere knappen. För att ringa upp det sparade numret, tryck och håll nere knappen igen.
Tysta ett aktivt samtal	Tryck kort på knappen för att tysta ett aktivt samtal. Du kan aktivera ljudet igen genom att trycka på valfri knapp. Tryck lätt på knappen för att svara på ett nytt inkommande samtal och låta det aktiva samtalet vänta. Tryck kort på knappen för att avsluta det nya samtalet och växla tillbaka till det första samtalet.
Aktivt samtal väntar	

Ljusindikatorer

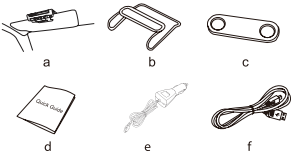
Din Iqua VizorSUN2 har indikatorljus som indikerar samtal, tyst, skapar en Bluetooth anslutning och laddning av enheten.

Påslagen men utan Bluetooth anslutning	Bluetoothsymbolet blinkar en gång och knapplyset slås på samtidigt
Power av	Alla ljus är släckta
Anslutning aktiv	Bluetoothsymbol lyser konstant
Parningsläge	Bluetoothsymbol blinkar
Batteriet laddar	Batterisymbol lyser konstant
Batteriet har laddat färdigt	Batterisymbol är avslagen

Alat Bebas Tangan Mudah Alih Bluetooth® - Iqua VizorSUN2 PHF-613 Bahasa Melayu
 Panduan Pantas – Lihat panduan pengguna yang lengkap di www.iqua.com.

Kandungan pakej jualan

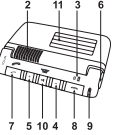
- Pakej jualan mengandungi item-item yang berikut:
- Iqua VizorSUN2
 - Klip sun visor
 - Plat papan pemuka
 - Panduan pantas
 - Pengecas kereta
 - Kabel USB (di pasaran terpilih)



Gambaran keseluruhan produk

Iqua VizorSUN2 mengandungi bahagian-bahagian berikut:

- Butang kuasa**
Menghidup/ mematikan kuasa
- Pembesar suara**
- Lampu penunjuk**
Petunjuk status dengan lampu hijau
- Perlahankan bunyi**
Memperlahankan bunyi
- + Kuatkan bunyi**
Menguatkan bunyi
- Penyambung pengecas**
- Butang panggilan**
- Butang tamatkan panggilan**
- Mikrofon
- Butang perintah suara**
- Panel suria



Fungsi panggilan

Sebelum anda boleh menggunakan Iqua VizorSUN2 ini, anda hendaklah mengecas bateri dan pasangkan Iqua VizorSUN2 dengan peranti yang serasi. Untuk maklumat keserasian terkini, sila lawati www.iqua.com.

Operasi	Arahan
Menghidupkan kuasa	Kauser Iqua VizorSUN2 mati, tekan dan tahan butang sehingga semua lampu menyala dan anda mendengar bunyi.
Mematikan kuasa	Semasa Iqua VizorSUN2 hidup, tekan dan tahan butang sehingga semua lampu mati dan anda mendengar bunyi.
Kunci kekunci	Hanya semasa lampu butang menyala anda boleh mencapai fungsi berikut. Anda boleh mengaktifkan lampu butang dengan menekan mana-mana butang.
Mod pemasangan	Tekan dan tahan butang sehingga anda mendengar bunyi dan lampu mula berkelip. Kemudian ikuti arahan telefon mudah alih anda untuk melengkapkan pemasangan. Nama peranti yang akan dipaparkan pada skrin telefon ialah " Iqua VizorSUN2 ". Kod laluan untuk Iqua VizorSUN2 ialah " 0000 ".
Dwipemasangan	1. Apabila Iqua VizorSUN2 bersambung dengan telefon mudah alih pertama, tekan dan tahan butang Kuatkan bunyi! / Perlahankan bunyi! pada masa yang sama. 2. Ulang proses pemasangan untuk telefon kedua. 3. Matikan dan hidupkan Iqua VizorSUN2 - kemudian ia akan bersambung secara automatik dengan kedua-dua telefon bimbit.
Perintah suara	Tekan dan lepaskan butang dengan cepat dan tunggu sehingga anda mendengar nadya. Sebutkan perintah suara. Anda boleh kata "What can I say" untuk mendengar perintah suara yang boleh digunakan.
Membuat panggilan	Buat panggilan dari telefon bimbit anda dengan cara yang biasa - panggilan tersebut akan disambungkan kepada Iqua VizorSUN2 anda secara automatik.
Menjawab panggilan	Tekan dan lepaskan butang dengan cepat.
Menamatkan atau menolak panggilan	Tekan dan lepaskan butang dengan cepat.
Mendail semula nombor terakhir yang didail	Tekan dan lepaskan butang dengan cepat.
Memanggil nombor yang disimpan	Apabila anda ingin menyimpan nombor panggilan masuk, tekan dan tahan butang . Untuk memanggil nombor yang disimpan, tekan dan tahan butang sekali lagi.
Membisukan panggilan aktif	Tekan dan lepaskan butang dengan cepat untuk membisukan panggilan. Anda boleh menyahbisukan panggilan tadi dengan menekan mana-mana butang kemudian lepaskannya dengan cepat.
Mengaktifkan menunggu panggilan	Tekan dan lepaskan butang untuk menjawab panggilan yang baru masuk dan menghentikan sebentar panggilan semasa. Tekan dan lepaskan butang dengan cepat untuk menamatkan panggilan semasa dan bertukar kepada panggilan yang dihentikan sebentar.

Petunjuk lampu

Iqua VizorSUN2 menampilkan lampu petunjuk khas untuk panggilan, pembisuan, membuat sambungan Bluetooth dan menghidupkan peranti.

Kuasa hidup tetapi tiada sambungan Bluetooth	Simbol Bluetooth berkelip sekali dan lampu butang menyala secara serentak
Mematikan kuasa	Semua lampu mati
Sambungan aktif	Simbol Bluetooth menyala berterusan
Mod pemasangan	Simbol Bluetooth berkelip-kelip
Pengecasan bateri	Simbol bateri menyala berterusan
Pengecasan bateri selesai	Simbol bateri padam

דְּבִירֵית בּלוּ-טוֹת יְדִידָת - Iqua VizorSUN2 PHF-613
 מְדִרְךְ מְקוּצָב – אֶת הַמְדִרְךְ הַמְלֵא לְמִשְׁתַּמֵּשׁ יְתִן לְמוֹצֵא בִּאתֵר הַאִינטֵרנֵט www.iqua.com.

- תכולת האריזה**
 האריזה מכילה את הפריטים הבאים:
 Iqua VizorSUN2. a
 תופס לנמן השטן
 c. לוחית להתקנה על לוח המחוונים
 d. מדריך מקוצר
 e. מטען לרכב
 f. כבל USB (בשווקים בנחרים)

סקירת המוצר
 Iqua VizorSUN2 - זיהוי חלקים:

- כפתור הפעלה/כיבוי**
- המקול**
- מחוון**
- חיווי מצב הפעולה**. מאיר באור ירוק
- Volume - הפחתת עוצמת הקול
- + Volume** - הגברת עוצמת הקול
- המבר למטען**
- כפתור שיחה**
- כפתור סיום שיחה**
- מיקרופון**
- כפתור הפעלה קולית**
- לוח סולארי**
- פונקציות שיחה**

לפני שתוכל להתחיל ולהשתמש בדִבְרֵית Iqua VizorSUN2 יהיה עליך לטעון את הסוללה ולסנכרן את הדִבְרֵית עם הרקנו אחד לפחות. למידע התאימות המעודכן ביותר, בקר בבקשה באתר האינטרנט www.iqua.com.

הפעלה	הוראות
כיצו	כאשר הדִבְרֵית Iqua VizorSUN2 כבויה, לחץ והזקזק את הכפתור עד שכל האורות יאירו וישמע צליל.
ניעול כפתורים	כאשר הדִבְרֵית Iqua VizorSUN2 פעילה, לחץ והזקזק את הכפתור עד שכל האורות יכבו וישמע צליל.
מצב סנכרון	נתן לנשֵׁת לִסְמָקְצִית הַבִּאתֵר הַן שֶׁרִשְׁכֵּתָ מֵאֵר. נתן להפעיל את אורחֵת הפִּתּוֹר לחץ והזקזק את הכפתור עד שישמע צליל והאור יתחיל להברב.
סנכרון כפול	1. כאשר הדִבְרֵית Iqua VizorSUN2 מחוברת למכשיר הטלפון הראשון, לחץ והזקזק בידך את הכפתורים Volume + / Volume - . 2. חזור על תהליך הסנכרון עבור מכשיר הטלפון השני. 3. כבה את הדִבְרֵית Iqua VizorSUN2 והפעל אותה מחדש – כעת היא תתחבר אוטומטית לשני הטלפונים הניידים.
הפעלה קולית	לחץ לחיצה קצרה על הכפתור והמתן עד שישמע צליל. אמור את הפקודות הקוליות. תוכל לומר "מתן הפקודות הזמינות" כדי לשמוע את הפקודות הקוליות הזמינות.
ביצוע שיחה	חייג למספר המבוקש ממכשיר הטלפון שברשותך - השיחה תתב אוטומטית לדִבְרֵית Iqua VizorSUN2.
מענה לשיחה	לחץ לחיצה קצרה על הכפתור .
סיום אדחית שיחה	לחץ לחיצה קצרה על הכפתור .
חיווי חזר למספר האחרון	לחץ לחיצה קצרה על הכפתור .
התקשר למספר שמור	כשאתה רוצה לשמור מספר של שיחה נכנסת, לחץ והזקזק את הכפתור . כדי להתקשר למספר השמור לחץ והזקזק שוב את הכפתור .
השקט שיחה פעילה	לחץ לחיצה קצרה על הכפתור כדי להשתק את השיחה הנחית. ניתן לבטל את ההשתקה באמצעות לחיצה קצרה על כפתור כלשהו.
מעבר לשיחה ממתנה	לחץ לחיצה קצרה על הכפתור כדי לענות לשיחה נכנסת ולהעביר את השיחה הנחית למצב המתנה. לחץ לחיצה קצרה על הכפתור כדי לסיים את השיחה הנחית ולחזור לשיחה המתנית.

מצבי המחוון
 מחוון דִבְרֵית Iqua VizorSUN2 מאוירם בצורת שנות כדי להווחת על מצב שיחה, השתקת שיחה, חיברו בלוטוֹ והאם הדִבְרֵית פעילה אך ללא קישור כבויה.

הדִבְרֵית פעילה אך ללא קישור כבויה	סמל הבלוטוֹת' המהבר פעם אחת ונורות שות'
כבויה	כל האורות כבוים
חיברו פעיל	סמל הבלוטוֹת' מאיר באופן קבוע
מצב סנכרון	סמל הבלוטוֹת' המהבר
הסוללה בטעינה	סמל הסוללה מאיר באופן קבוע
טעינת הסוללה הסתיימה	סמל הסוללה כבו